

ДОКЛАД

совещания экспертов по юридическим и финансовым вопросам

1. Совещание экспертов по юридическим и финансовым вопросам, созванное согласно пункту 42 Плана работы Дунайской Комиссии на период с 24 апреля 2002 г. до 61-й сессии, проведение которого было предусмотрено на ноябрь 2002 г., состоялось 28-31 января 2003 г. в соответствии с решением, принятым Председателем Комиссии после консультаций с Представителями.
2. В работе совещания приняли участие эксперты из Австрии, Болгарии, Венгрии, Германии, Молдовы, России, Румынии, Словакии, Украины, Хорватии, Югославии, а также из государств-наблюдателей – Нидерландов, Турции, Франции и Чехии. Присутствовали также представители Европейской Комиссии и Международной комиссии по защите Дуная. (Список участников содержится в Приложении 1*.)
3. От Секретариата Дунайской Комиссии в совещании приняли участие дамы и господа Д.Недялков, П.Надаш, А.Вдовиченко, З.Караичич, К.Анда, Д.Штефэнеску, А.Тома, И.Шпитцер, Я. Япунчич, Э. Шульце-Раушенбах и Ю.Михайлов.
4. Совещание открыли Председатель Дунайской Комиссии г-н Посол С. Ник и Генеральный директор Секретариата Дунайской Комиссии г-н Д.Недялков.
5. Председатель Комиссии высказался в пользу немедленной переориентации порядка работы и призвал сделать ее более современной, более простой, более эффективной и менее дорогостоящей. Он перечислил важнейшие стратегические задачи и высказался в пользу упрощения документов и сокращения их размера; акцент в них следует делать на сути и на принятых решениях. Он предложил, чтобы Секретариат разработал конкретную программу мероприятий для 61-й сессии (например, более частое использование опросных листов вместо длинных писем). Далее он высказался против определенной раздраженности отдельных делегаций в отношении Секретариата и подчеркнул, что следует помогать Секретариату, для того чтобы он мог лучше работать, вместо того, чтобы оказывать на него давление. Последнее ни необходимо, ни полезно. В завершение он призвал делегации оказывать содействие и активно сотрудничать в смысле вышеизложенного (полный текст находится в Приложении 2).

* В архиве Дунайской Комиссии.

6. Высказывания Председателя были восприняты с большим вниманием. Делегации Австрии и Словакии приветствовали подобную ориентацию на современные методы работы и заверили в своей полной поддержке. Однако делегация Австрии выразила свое удивление в связи с тем, что Председатель Дунайской Комиссии говорил о раздраженности и об оказании давления на Секретариат.
7. Генеральный директор рассказал о деятельности Секретариата в прошедший период, подчеркнув при этом, что приоритетными направлениями должны оставаться вопросы, связанные с судоходством на Дунае. Он отметил, что в повестку дня нынешнего совещания включен ряд вопросов, касающихся структуры Секретариата ДК. Полученные от отдельных государств-членов многочисленные письма по этим вопросам вызвали непропорционально большой объем работы. Большинство аспектов деятельности Дунайской Комиссии и ее Секретариата уже урегулировано в соответствующих Регламентах, то есть они не нуждаются в дальнейшем обсуждении. Он напомнил, что возобновилась деятельность Подготовительного комитета по пересмотру Белградской конвенции - основы для создания Дунайской Комиссии. Трудно сказать, как будет выглядеть будущая Конвенция, какова будет структура Дунайской Комиссии. По этой причине целесообразно вести все дискуссии в отношении, например, критериев установления должностных окладов и улучшения социального обеспечения персонала только после завершения работы Подготовительного комитета.
8. Председателем совещания был избран г-н И. Белов (Украина), вице-председателем - г-н Г. Георгиев (Болгария).
9. Совещание экспертов приняло следующую повестку дня, исключив по предложению делегации Болгарии рассмотрение пункта b) предварительной повестки дня, утвержденной 60-й сессией ДК:
 - a) Статус наблюдателя для международных организаций.
 - b) Влияние законодательства Европейского Сообщества на работу Дунайской Комиссии
 - c) Сотрудничество Дунайской Комиссии и Центральной комиссии судоходства по Рейну в сфере гармонизации законодательства и доступа к рынку.
 - d) Снятие запрета на транзитное плавание судов, перевозящих сырую нефть и нефтепродукты по югославскому участку Дуная.
 - e) Меры, обеспечивающие своевременное поступление членских взносов и погашение задолженности стран-членов.
 - f) Критерии установления должностных окладов персонала Секретариата Дунайской Комиссии.
 - g) Совершенствование социального обеспечения членов персонала Секретариата Дунайской Комиссии на основании практики, действующей в других международных организациях; информация о принципах социального обеспечения членов персонала других международных организаций.

- h) Механизм создания Резервного фонда и движения средств в этом фонде и проект изменений соответствующих положений Регламента о финансовой деятельности Дунайской Комиссии.
- i) Принципы формирования бюджета.
- j) Изучение возможности привлечения аудиторской фирмы для проведения контроля финансовой деятельности и разработки предложений по улучшению исполнения бюджета в будущем.
- k) Предложения о финансовых взносах наблюдателей в бюджет Дунайской Комиссии.
- l) Текущие факторы составления проекта бюджета на 2003 г.
- m) О введении Правительством Югославии с 28.11.2002 некоторых сборов, противоречащих положениям Белградской Конвенции.
- n) Обеспечение финансовых условий для работы созданного для пересмотра Белградской конвенции Подготовительного комитета, исходя из Постановления Шестидесятой сессии Дунайской Комиссии док. ДК/СЕС 60/56.
- o) Разное
 - Новая редакция "Регламента о финансовой деятельности"
 - Проработка юридических и финансовых вопросов на сессиях и в период между сессиями
 - Вопрос принципиальной обязательности Постановлений сессии и Докладов рабочих групп и совещаний экспертов для деятельности Секретариата; вопрос выполнения Постановлений 60-й сессии
 - Выполнение Ориентировочного перечня командировок; вопрос суточных и оплаты гостиницы
 - Проверка исполнения бюджета и финансовых операций Дунайской Комиссии за 2002 г.
 - Современные средства коммуникации (Интернет / веб-сайт Дунайской Комиссии, создание сети для рабочих мест с компьютерами и доступ в Интернет)
 - Рассылка документов Секретариатом Дунайской Комиссии.

По пункту а) повестки

- Статус наблюдателя для международных организаций

10. Основой для обсуждения послужил рабочий документ, подготовленный Секретариатом. В результате продолжительного обмена мнениями эксперты договорились предложить сессии включить в Правила процедуры Дунайской Комиссии дополнительные статьи, касающиеся сотрудничества с международными межправительственными организациями и международными неправительственными организациями.

11. Эти дополнительные статьи в форме новой главы можно было бы включить после главы "Государства-наблюдатели":

**"СОТРУДНИЧЕСТВО
С МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ**

- xx. Дунайская Комиссия может предоставлять по заявкам международных межправительственных организаций, имеющих отношение к дунайскому или другим сферам европейского судоходства по внутренним водным путям, статус наблюдателя на основании Постановления, принимаемого сессией Комиссии для каждой отдельной международной межправительственной организации.

В смысле настоящего раздела отдельные органы или учреждения международных межправительственных организаций в особо обоснованных случаях также могут считаться "международными межправительственными организациями".

- yy. Условия сотрудничества с международными межправительственными организациями, получившими статус наблюдателя, определяются в каждом конкретном случае на основе взаимности в отдельном соглашении, которое утверждается сессией Дунайской Комиссии.

- zz. Комиссия может предпринимать шаги в целях организации консультаций и сотрудничества с международными неправительственными организациями, обладающими специалистами или информацией по вопросам деятельности Комиссии.

На основе Постановления, принимаемого сессией Комиссии в отношении каждой отдельной международной неправительственной организации, по приглашению Генерального директора Секретариата Дунайской Комиссии представители международных неправительственных организаций могут без права голоса принимать участие в работе сессий Комиссии и соответствующих совещаний экспертов".

По пункту "b" повестки дня

**- Влияние законодательства
Европейского Сообщества на
работу Дунайской Комиссии**

12. Основой для обсуждения на совещании экспертов послужила недавняя переписка между Генеральной дирекцией по энергетике и транспорту Европейской Комиссии (два письма от 21.11.2002 и от 7.01.2003) и Секретариатом Дунайской Комиссии (письмо от 11.12.2002), а также соответствующие решения совещания экспертов по техническим вопросам (2-6 декабря 2002 г.).

13. Главный инженер Секретариата ДК г-н П. Надаш сообщил, что список правовых актов Европейского Сообщества по вопросам внутреннего судоходства уже составлен и вскоре будет разослан государствам-членам.
14. Присутствующий на совещании представитель Европейской Комиссии указал на то, что законодательство Европейского Сообщества в сфере внутреннего судоходства, включая технические предписания, должно начать применяться еще в ряде государств-членов Дунайской Комиссии с момента их вступления в Европейский Союз. Дунайской Комиссии следовало бы уже сейчас учесть этот аспект в своей деятельности. Он в предварительном порядке уведомил о том, что Европейская Комиссия намерена запросить у Совета Европейского Союза мандат на проведение переговоров в отношении ее участия в Белградской конвенции в качестве Договаривающейся стороны.
15. Председатель совещания приветствовал такое развитие событий и констатировал, что Европейская Комиссия в качестве наблюдателя принимает активное участие в процессе подготовки Дипломатической конференции по пересмотру Белградской конвенции.
16. Делегации Украины и России приветствовали сотрудничество с Европейской Комиссией по вопросам, имеющим отношение к внутреннему судоходству, и подчеркнули обязательность осуществления перевода документов ЕС в сфере водного транспорта на все официальные языки Дунайской Комиссии, согласно положениям статьи 36 Правил процедуры.
17. Делегация Австрии придерживалась мнения, что в отношении правовых актов ЕС следует разграничивать, с одной стороны, правовые нормы, которые уже вступили в силу, и, с другой стороны, правовые нормы, еще находящиеся в стадии подготовки. Что касается последних, то особенно важно, чтобы Дунайская Комиссия уже на этапе их создания добивалась учета интересов дунайского судоходства. По этой причине необходимость иметь юридические источники ЕС на всех трех официальных языках ограничивается, с точки зрения Австрии, находящимися в стадии подготовки правовыми актами ЕС, касающимися конкретных тем.
18. Представитель Европейской Комиссии проинформировал о "Соглашении о сотрудничестве между Центральной комиссией судоходства по Рейну и Европейской Комиссией", которое вскоре будет подписано на административном уровне между обеими организациями. Секретариат Дунайской Комиссии предложил в этой связи формализовать существующие на рабочем уровне контакты между Дунайской Комиссией и Европейской Комиссией путем заключения аналогичного соглашения о двустороннем сотрудничестве. Представитель Европейской Комиссии приветствовал такую идею.
19. Подводя итоги, председатель совещания констатировал, что укрепляющееся сотрудничество Дунайской Комиссии с Европейской Комиссией является необходимым и полезным и что его следует развивать

и осуществлять, для того чтобы оно служило интересам всех государств-членов Дунайской Комиссии и государств-членов ЕС.

По пункту "с" повестки дня

- Сотрудничество Дунайской Комиссии и Центральной комиссии судоходства по Рейну в сфере гармонизации законодательства и доступа к рынку

20. Совещание экспертов располагало Итоговой запиской председателя о втором заседании Совместного комитета *ad hoc* Дунайской Комиссии и Центральной комиссии судоходства по Рейну (Вена, 8 ноября 2002 г.), а также еще одним рабочим документом, который был подготовлен Секретариатом.
21. Генеральный директор Секретариата дал разъяснения о результатах, достигнутых до сих пор в рамках процесса укрепления сотрудничества обеих речных комиссий в сфере гармонизации законодательства, а также рассказал о намерениях на будущее.
22. Делегация Хорватии отметила значение вопроса взаимного открытия рынков, который представляет собой, вероятно, самую сложную проблему в процессе сближения судоходства на Дунае и на Рейне. К этому мнению присоединилась делегация Украины.
23. Делегация Украины указала на то, что в упомянутой Итоговой записке председателя не содержатся некоторые аспекты взаимного признания документов, в частности, относящиеся к возможности применения упрощенной процедуры признания ранее выданных удостоверений (патентов) судоводителя, которые обсуждались на встрече в Вене. В интересах обеспечения необходимых условий для конструктивной работы в рамках Совместного комитета *ad hoc* и достижения более существенного прогресса в продвижении к целям гармонизации европейского внутреннего судоходства и взаимного открытия свободного доступа к рынкам, провозглашенным Роттердамской декларацией и подтвержденным Совместным заявлением Дунайской Комиссии и Центральной комиссии судоходства по Рейну от 22 июня 2001 г., было бы целесообразно на основе опроса стран-членов более точно определить основные приоритеты и этапы этой работы. Было бы также желательно более широкое участие экспертов из государств-членов Дунайской Комиссии в дальнейшей работе Совместного комитета *ad hoc*.
24. Делегации России и Украины отметили большое значение усилий, предпринимаемых ЕЭК ООН по гармонизации различных предписаний в отношении европейского внутреннего судоходства. Они высказали пожелание, чтобы документы ЕЭК ООН применялись в качестве основы для унификации соответствующих рекомендаций и регламентов ДК и ЦКСР.

25. Председатель совещания напомнил в этой связи о пользе работы, проделанной Группой добровольцев ЕЭК ООН по составлению документа "Перечень препятствий законодательного характера, мешающих созданию гармонизированного и конкурентоспособного рынка внутреннего водного транспорта", который был принят на 64-й сессии Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН (18-21 февраля 2002 г.).
26. Делегация Австрии заявила о том, что она ожидает, что Дунайская Комиссия включит в процессы подготовки законодательства, имеющего отношение к внутреннему судоходству, интересы судоходства на Дунае, и упомянула в этой связи в первую очередь подготовку законодательства в Европейском Союзе.
27. Совещание экспертов приняло к сведению проведенную до сих пор работу Совместного комитета *ad hoc* и приветствовало достигнутые результаты. Вместе с тем совещание экспертов приняло к сведению мнение Секретариата, согласно которому Дунайской Комиссии следовало бы определить стратегические ориентиры для дальнейшей работы Совместного комитета *ad hoc*, в том числе с учетом информации, содержащейся в документе РД 3.2. По этой причине совещание экспертов считало целесообразным продолжить обсуждение данной темы в рамках рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам на 61-й сессии на основе поступивших мнений государств-членов. В этой связи совещание рекомендует 61-й сессии ДК включить соответствующий пункт в План работы Дунайской Комиссии на 2003/2004 гг.

По пункту "d" повестки дня

- Снятие запрета на транзитное плавание судов, перевозящих сырую нефть и нефтепродукты по югославскому участку Дуная

28. Основой для обсуждения послужило Постановление 60-й сессии "по вопросу снятия запрета на транзитное плавание судов, перевозящих сырую нефть и нефтепродукты по югославскому участку Дуная" (док. ДК/СЕС 60/50). По этому вопросу у совещания имелось письмо заместителя Союзного министра транспорта и телекоммуникаций Союзной Республики Югославии от 23.01.2003 года.
29. Делегация Югославии сослалась на приложенный к этому письму текст Положения, опубликованного в "Служебном вестнике Республики Сербии", согласно которому "...транзит сырой нефти и нефтепродуктов по территории Республики Сербии разрешается по судоходным путям". По этой причине соответствующие транзитные перевозки танкерами внутреннего плавания по Дунаю являются возможными без получения разрешений.
30. Совещание экспертов приветствовало тот факт, что Дунайская Комиссия получила по этому вопросу официальную информацию Югославской Стороны.

31. Делегация Словакии сообщила, что, по имеющейся у нее информации, для таких транзитных перевозок требуется подавать заявку на получение разрешений; однако эти разрешения компетентными органами Сербии не выдаются. Из-за этого судоходные предприятия Словакии понесли убытки в размере 20 млн. словацких крон. Возникающие в связи с этим проблемы, которые касаются не только судоходных предприятий Словакии, существуют с августа 2001 г., и их не удалось решить, несмотря на многочисленные двусторонние контакты Словацкой Стороны с различными югославскими органами.
32. С учетом сообщения делегации Словакии совещание экспертов просило компетентные органы Югославии предоставить официальный ответ на поступившие вопросы и рекомендовало 61-й сессии Дунайской Комиссии вновь обсудить "вопрос снятия запрета на транзитное плавание судов, перевозящих сырую нефть и нефтепродукты по югославскому участку Дуная" в свете полученной к тому времени дополнительной информации.

По пункту е) повестки дня - Меры, обеспечивающие своевременное поступление членских взносов и погашение задолженности стран-членов

33. Основой для обсуждения послужил подготовленный Секретариатом рабочий документ (РД 5.2), содержащий ссылки на ход предыдущего обсуждения в различных органах Дунайской Комиссии и предложение по тексту дополнительной статьи, которую следует включить в Правила процедуры Дунайской Комиссии.
34. Делегация Молдовы использовала повод в связи с обсуждением этого пункта повестки дня и в письменной форме проинформировала совещание экспертов о графике погашения ранее образовавшейся задолженности.

График погашения задолженности Республики Молдовы перед бюджетом Дунайской Комиссии

Год	Сумма, которую Правительство Республики Молдовы обязуется внести в бюджет ДК	% покрытия долгов за предыдущие годы	Примечание
2002	Годовой членский взнос за 2002 год + 86650 CHF	18,4 %	Выполнено
2003	Годовой взнос за 2003 год + 95000 CHF	20,1 %	
2004	Годовой взнос за 2004 год + 95000 CHF	20,1 %	

2005	Годовой взнос за 2005 год + 95000 CHF	20,1 %	
2006	Годовой взнос за 2006 год + 99893 CHF	21,3 %	(оставшаяся часть долга)

Все делегации с одобрением приняли к сведению эту информацию и приветствовали усилия Правительства Молдовы по соблюдению финансовых обязательств перед Дунайской Комиссией.

35. После продолжительного обмена мнениями на основе предложения делегации Румынии удалось достичь консенсуса о том, что совещание экспертов рекомендует 61-й сессии включить в Правила процедуры Дунайской Комиссии следующую дополнительную статью после статьи 58:

"хх. Если государство-член имеет долгосрочную задолженность перед бюджетом Дунайской Комиссии (более одного года), то этот вопрос выносится на рассмотрение очередной сессии Дунайской Комиссии. Компетентные органы этой страны за один месяц до начала сессии в письменном виде представляют Председателю Дунайской Комиссии аргументы о причинах задолженности. Дунайская Комиссия принимает при необходимости соответствующие решения, включая применение финансовых и/или других мер".

36. В рамках обсуждения этого пункта повестки дня многие делегации ясно заявили, что включение в Правила процедуры этой дополнительной статьи не направлено против какого-либо определенного государства-члена Дунайской Комиссии. В проекте Постановления, который будет готовиться для 61-й сессии в связи с принятием дополнения Правил процедуры, Секретариат просили зафиксировать, что новая статья будет применяться и иметь силу в отношении лишь вновь образующейся после 61-й сессии долгосрочной задолженности стран-членов ДК перед бюджетом Комиссии.

По пункту f) повестки дня - Критерии установления должностных окладов персонала Секретариата Дунайской Комиссии

37. По данному пункту повестки дня совещанию экспертов были представлены рабочие материалы РД 6.1- РД 6.3. Кроме этого, была заслушана информация представителя Международной комиссии по защите Дуная (МКЗД) о системах установления должностных окладов, надбавок, социальном и пенсионном обеспечении, которые используются в этой организации. Совещание поблагодарило его за предоставленную информацию и выразило надежду на дальнейшее сотрудничество.
38. В результате дискуссии делегации согласились с тем, что подготовленные Секретариатом материалы соответствуют теме данного пункта в части определения критериев установления должностных окладов для персонала

Секретариата ДК. По мнению многих делегаций, этот вопрос является актуальным, требует всестороннего рассмотрения и тщательной подготовки. При этом следовало бы принять во внимание опыт других международных организаций (ЦКСР, ООН, МКЗД и др.), и уточнить цели данной работы, имея в виду ее завершение к смене мандата Секретариата Комиссии.

39. Собрание считало целесообразным продолжить работу по этой теме и поручить Секретариату представить соответствующую уточненную информацию на 61-ю сессию ДК.
40. Делегация Австрии заявила по пункту f) повестки дня, что "благодаря австрийскому председателю рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам 60-й сессии, состоявшейся в апреле 2002 г., персонал Секретариата Дунайской Комиссии получил повышение окладов на 6 %. Делегация Австрии опровергает слухи, согласно которым она отклоняет дальнейшее соразмерное повышение окладов".

По пункту g) повестки дня

- **Совершенствование социального обеспечения членов персонала Секретариата Дунайской Комиссии на основании практики, действующей в других международных организациях; информация о принципах социального обеспечения членов персонала других международных организаций**

41. Собрание экспертов согласилось с мнением делегации Венгрии, что данная тема нуждается в дополнительной юридической проработке компетентными органами Венгрии, и приняло к сведению ее готовность своевременно передать в Секретариат письменное заключение перед 61-й сессией.
42. Собрание экспертов рекомендует 61-й сессии обсудить эту тему в рамках рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам и включить в результате соответствующий пункт в План работы Дунайской Комиссии на 2003/2004 годы.

По пункту h) повестки дня

- **Механизм создания Резервного фонда и движения средств в этом фонде и проект изменений соответствующих положений Регламента о финансовой деятельности Дунайской Комиссии**

43. По данному пункту повестки дня экспертам были представлены рабочие документы РД 8.1 – РД 8.3. После состоявшейся дискуссии вопрос о целесообразности обсуждения темы создания Резервного фонда был

поставлен на голосование. Большинство голосов (6 - за, 4 – против) было принято решение о продолжении обсуждения в соответствии с поручением 60-й сессии Дунайской Комиссии. Большое внимание эксперты уделили обсуждению документа "Механизм создания Резервного фонда и движения средств в этом фонде", включенного в РД 8.2. С учетом состоявшийся дискуссии делегации Германии и Хорватии по просьбе совещания подготовили проект решения, который был положен в основу дальнейшего обсуждения данного вопроса.

44. Совещание обратилась к Секретариату с просьбой представить мнение о правовых основах создания в бюджете Комиссии Резервного фонда. Это мнение в письменном виде было представлено совещанию и принято к сведению перед голосованием по документу "Механизм создания Резервного фонда и движения средств в этом фонде" (Рев. 2). Большинство голосов (7 – за, двое воздержались; делегации Австрии и Румынии не принимали участие в голосовании) текст этого документа был принят и рекомендован для представления на 61-ю сессию для принятия решения, с учетом информации Секретариата о том, что создание Резервного фонда не будет причиной увеличения членского взноса.

"МЕХАНИЗМ СОЗДАНИЯ РЕЗЕРВНОГО ФОНДА И ДВИЖЕНИЯ СРЕДСТВ ЭТОГО ФОНДА

1. Средства Резервного фонда служат сбалансированности бюджета, утвержденного сессией Комиссии, когда финансовые поступления не позволяют выполнить задачи, которые рассматриваются как необходимые. Кроме того, Резервный фонд может привлекаться для покрытия непредвиденных расходов, которые не были запланированы в обычном бюджете.
2. Бюджет Комиссии состоит из обычного бюджета и Резервного фонда.
Каждая часть бюджета имеет отдельные расчетные счета в банке.
3. Общая сумма Резервного фонда не может превышать 10% общей суммы бюджета текущего года.
4. Источники формирования Резервного фонда:
 - отчисления в размере до 5% от суммы каждого членского взноса (при первоначальном формировании);
 - поступления от продажи изданий;
 - процентные начисления банка;
 - взносы наблюдателей;
 - остаток средств Резервного фонда за предыдущий бюджетный год;
 - поступления за счет погашения задолженности стран-членов;
 - прочие поступления.

Если общая сумма средств Резервного фонда достигла установленного лимита, дальнейшие отчисления не производятся.

5. Генеральный директор Секретариата представляет Председателю и Секретарю Дунайской Комиссии обоснованное предложение о необходимости использования средств Резервного фонда, которое должно содержать детальные расчеты и пояснительную записку. Перевод соответствующей суммы на счет обычного бюджета производится с разрешения Председателя и Секретаря Дунайской Комиссии. Председатель и Секретарь Комиссии дают разрешение на операции со средствами Резервного фонда только после того, как Секретариат израсходует средства, сэкономленные по отдельным статьям. Письменная информация об использовании средств Резервного фонда направляется Представителям стран-членов.
 6. Отчет об использовании средств Резервного фонда является составной частью Отчета об исполнении бюджета по состоянию на 31 декабря истекшего года.
 7. Для ведения учета средств резервного фонда вводится новый бухгалтерский счет".
45. Делегация Германии просила Секретариат до 61-й сессии окончательно проверить, согласуется ли с Белградской конвенцией реализация "Механизма создания резервного фонда" путем изменения "Регламента о финансовой деятельности Дунайской Комиссии".
46. Делегация Австрии сделала в ходе обсуждения пункта h) повестки дня следующие заявления:

"Секретариат подтвердил, что предусмотренные в бюджете 2002 г. резервные средства не были израсходованы, поскольку предусмотренная в Постановлении о бюджете процедура разрешения использования этих средств не была осуществлена. По этой причине в бюджете 2003 г. действительно находятся 90.123 шв.франка, которые были перенесены из бюджета 2002 г. и об использовании которых, как предусмотрено, будет необходимо принять решение при принятии Постановления о бюджете 2003 г."

"Австрийская Сторона имеет сомнения правового характера в отношении предложения Секретариата о создании Резервного фонда. По этой причине Австрийская Сторона внесла предложение в отношении Резервного фонда, которое соответствует правовым требованиям, вытекающим в особенности из Белградской конвенции. А именно: в Белградской конвенции существуют специальные правила в отношении обязанности оплаты взносов, которые, с точки зрения Австрии, не содержат никакой обязанности в отношении взносов в Резервный фонд в той форме, как он был предложен Секретариатом.

Если ограничиться добровольными взносами государств-членов в Резервный фонд или использовать их исключительно с целью достижения

сбалансированности бюджета, возникшей на основе непоступления финансовых средств, эти сомнения правового характера могли бы быть устранены. Однако Австрийская Сторона придерживается мнения, что вопрос о Резервном фонде следовало бы обсуждать в рамках подготовительного процесса по пересмотру Белградской конвенции".

47. Румынская Сторона заявила, что "она активно участвовала в обсуждении этого вопроса в рамках совещания; документ, представленный на одобрение совещания экспертов (Приложение 1 к ДК 243/IX-2002, Рев.2, проект), также содержал предложения делегации Румынии о внесении поправок. В результате дискуссии по этому пункту повестки дня советник Секретариата по юридическим вопросам подготовил записку о соответствии регламентации, предложенной в вышеупомянутом тексте (Рев. 2), соответствующим положениям Белградской конвенции и Регламента о финансовой деятельности ДК.

Поскольку французская версия данной записки была представлена совещанию с определенным опозданием и содержала некоторые ошибки редакционного характера, делегация Румынии предложила отложить рассмотрение этого пункта повестки дня, учитывая тот факт, что она оказалась перед объективной невозможностью проанализировать данный документ.

Принимая во внимание решения, принятые совещанием, согласно которым следовало продолжить анализ этого вопроса, делегация Румынии заявила, что она не в состоянии участвовать в этом анализе или в принятии возможного решения.

Делегация Румынии желает возобновить свою позицию, согласно которой все официальные языки ДК должны рассматриваться как равноправные, а документы ДК должны распространяться одновременно на трех официальных языках Комиссии".

По пункту i) повестки дня - Принципы формирования бюджета

48. Эксперты рассмотрели рабочие материалы РД 9.1 - РД 9.4. В ходе рассмотрения исправленной версии документа "Обобщающая информация по теме принципы формирования бюджета", содержащейся в РД 9.2, одна из делегаций заявила, что для того, чтобы сумма взноса была своевременно предусмотрена в национальном бюджете, данные о размере взноса на следующий бюджетный год должны быть известны по крайней мере в первой половине текущего года. В этой связи некоторые делегации высказали мнение о целесообразности проведения в конце бюджетного года совещания экспертов для рассмотрения предварительного проекта бюджета и получения информации о прогнозируемой величине членского взноса. Председатель совещания обратил внимание экспертов на то обстоятельство, что в этом случае Секретариату не будут известны все элементы для составления реального предварительного проекта бюджета.

49. Совещание поручило Секретариату вновь направить странам-членам опросный лист по данной теме, с тем чтобы компетентные органы с учетом состоявшейся дискуссии еще раз уточнили свои позиции по его отдельным пунктам. Совещание рекомендовало представить обобщенные мнения стран-членов на обсуждение рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам 61-й сессии для принятия решения.
50. Что касается изменения валюты бюджета и перехода со швейцарского франка на евро, в ходе дискуссии делегации согласились с тем, что запись о том, что бюджет Комиссии с 1 января 2003 г. должен быть переведен в евро, содержащаяся в Докладе рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам 60-й сессии, являлась только рекомендацией. Соответствующего Постановления по этому вопросу 60-я сессия не принимала, и правовой основы для изменения валюты бюджета у Секретариата не было. В результате дискуссии совещание экспертов согласилось с предложениями, содержащимися в Информации Секретариата (РД 9.2), в том числе и с необходимостью определения принципов перехода на евро. Было признано целесообразным изучить, как этот вопрос решался в других международных организациях, и представить соответствующую информацию на 61-ю сессию для принятия решения.

По пункту j) повестки дня

- **Изучение возможности привлечения аудиторской фирмы для проведения контроля финансовой деятельности и разработки предложений по улучшению исполнения бюджета в будущем**

51. При обсуждении этого вопроса совещание экспертов рассмотрело рабочие документы РД 10.1 и РД 10.2. При этом было высказано сожаление в связи с тем, что ряд стран вовремя не получил рабочие материалы по данному пункту повестки дня и не смог своевременно подготовить ответы на опросный лист. Некоторые делегации обратили внимание Секретариата на то, что использованная им форма обобщения сведений, полученных от стран-членов, неточно отражает их мнения по данному вопросу. Совещание экспертов просило Секретариат доработать Обобщающую информацию по данной теме, в том числе с учетом состоявшейся дискуссии и мнений тех стран, которые не успели представить необходимые сведения. Кроме того, Секретариату было поручено до 61-й сессии изучить опыт других международных организаций по привлечению внешнего аудита для проверки исполнения бюджета, уточнить стоимость этих работ и источники оплаты. Все эти сведения вместе с Обобщающей информацией, подготовленной Секретариатом, следует представить на рассмотрение рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам 61-й сессии для принятия решения.

По пункту к) повестки дня

- Предложения о финансовых взносах наблюдателей в бюджет Дунайской Комиссии

52. По данному вопросу совещанию экспертов были представлены рабочие документы РД 11.1 - РД 11.3. В ходе обсуждения все делегации подтвердили принцип добровольности взносов наблюдателей, как это определено в Постановлении 60-й сессии Дунайской Комиссии (док. ДК/СЕС 60/49). Совещание экспертов отметило, что участие в работе Дунайской Комиссии стран-наблюдателей имеет важное значение для развития внутреннего судоходства.
53. Делегация Чешской Республики проинформировала совещание экспертов о переводе в бюджет Дунайской Комиссии 2003 года суммы в размере приблизительно 10 % членского взноса страны-члена Комиссии на 2002 год. Она выразила удовлетворение поступающими от Дунайской Комиссии материалами и документами, особенно в электронной форме.
54. Председатель Дунайской Комиссии и совещание экспертов высоко оценили этот жест со стороны правительства Чешской Республики, которое, несмотря на тяжелую ситуацию, вызванную наводнением, нашло возможность перевести свой добровольный взнос в бюджет Комиссии.
55. Делегация Нидерландов также сделала заявление о том, что их Правительство приняло решение о перечислении в бюджет Дунайской Комиссии суммы в размере приблизительно 10%) от членского взноса страны-члена Комиссии и о намерении осуществить этот перевод в марте 2003 г.
56. Председатель совещания с удовлетворением напомнил о добровольном взносе Нидерландов в Международный фонд по расчистке Дуная и приветствовал очередную жест доброй воли Правительства этой страны в отношении перевода добровольного взноса в бюджет Дунайской Комиссии.
57. Делегации Турции и Франции высказали мнение о необходимости сохранения принципа добровольности взноса со стороны стран-наблюдателей.

По пункту л) повестки дня

- Текущие факторы составления проекта бюджета на 2003 г.

58. Совещание экспертов рассмотрело "Перечень факторов для составления проекта бюджета на 2003 г." (РД 12.1) При этом было отмечено, что Секретариат правильно понял задачу, поставленную перед ним 60-й сессией, и подготовленные материалы соответствуют рассматриваемой теме. В ходе дискуссии делегации согласились с тем, чтобы указанные в

Информации Секретариата факторы были учтены при составлении проекта бюджета. При этом необходимо определить перечень расходных статей бюджета, по которым финансирование может быть уменьшено для экономии средств в связи с формированием Резервного фонда Дунайской Комиссии (в случае принятия решения о его создании), для того чтобы избежать осложнений при выполнении Секретариатом функций, предусмотренных Белградской конвенцией. Следует также принять во внимание, что уровень инфляции в 2002 г. был учтен ранее, при формировании бюджета Комиссии во время 60-й сессии.

59. В результате уточненный Перечень факторов для составления проекта бюджета был принят путем голосования (7 - за, 2 – против, 1 воздержался) и рекомендован для представления на 61-ю сессию.

По пункту m) повестки дня

- О введении Правительством Югославии с 28.11.2002 некоторых сборов, противоречащих положениям Белградской конвенции

60. По предложению делегации Украины был рассмотрен вопрос "О введении Правительством Югославии с 28.11.02 некоторых сборов, противоречащих положениям Белградской конвенции". Советанию экспертов было представлено письмо Заместителя Представителя Украины в Дунайской Комиссии вх. №В-36 от 21.01.03, в отношении которого делегация Украины сделала также устное заявление: "Введение югославской стороной сборов за использование средств безопасности судоходства на внутренних водных путях Югославии, на которые распространяется международный или межгосударственный режим судоходства, противоречит статьям 3, 35 и 38 Белградской конвенции, поскольку в соответствии с ними государства-участники Конвенции могут устанавливать с судов только навигационные сборы, размер которых зависит от стоимости содержания обстановки и стоимости гидротехнических работ на Дунае. Кроме того, указанные сборы могут вводиться только после их согласования с Дунайской Комиссией, чего Югославской Стороной не было сделано".

61. В этой связи на 61-й сессии ДК делегацией Украины будет предложен проект Постановления Дунайской Комиссии следующего содержания:

"Рассмотрев вопрос о введении Югославией сборов за использование средств безопасности судоходства на внутренних водных путях Югославии, на которые распространяется международный или межгосударственный режим судоходства, Шестидесят первая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Введение Югославией сборов за использование средств безопасности судоходства на внутренних водных путях Югославии, на которые распространяется международный или межгосударственный режим

судоходства (Постановление Правительства Югославии № 228 от 28 ноября 2002 года, опубликованное в "Служебном вестнике СРЮ" №65/2 от 29 ноября 2002 года), противоречит положениям Белградской конвенции, в частности ее 3, 35 и 38 статьям, и в этой связи требует от компетентных органов Югославии, чтобы применение указанных сборов было прекращено.

2. Дунайская Комиссия также просит Представителя Югославии проинформировать страны-члены Дунайской Комиссии о мерах, принятых для выполнения положений этого Постановления".
62. Совещание экспертов поддержало предложение Украины включить этот вопрос в повестку дня 61-й сессии Дунайской Комиссии. Однако было констатировано, что в случае, если сборы за использование средств безопасности судоходства на внутренних водных путях Югославии будут отменены до начала очередной сессии, то этот вопрос не будет выноситься на ее рассмотрение.

По пункту п) повестки дня

- Обеспечение финансовых условий для работы созданного для пересмотра Белградской конвенции подготовительного комитета, исходя из Постановления Шестидесятой сессии Дунайской Комиссии док. ДК/СЕС 60/56

63. По данному вопросу была заслушана информация председателя совещания экспертов, а также делегации Венгрии. В ходе дискуссии делегации высказали мнения о необходимости проведения предварительной оценки стоимости одного дня заседания Подготовительного комитета Дипломатической конференции, имея в виду, что финансирование Подготовительного комитета будет обеспечено в рамках бюджета ДК, исходя из Постановления 60-й сессии Дунайской Комиссии (док. ДК/СЕС 60/56).
64. Все делегации согласились с предложением, чтобы Секретариат в сотрудничестве с Венгерской Стороной направил странам-членам всю необходимую информацию не позднее, чем за месяц до начала 61-й сессии Дунайской Комиссии, имея при этом в виду все варианты работы, которые могли бы быть приняты Комитетом.
65. Председателем совещания экспертов была выражена благодарность Правительству Венгрии за прекрасную организацию и проведение очередной сессии Подготовительного комитета Дипломатической конференции.
66. Генеральный директор Недялков сделал сообщение в связи с информацией советника по вопросам изданий и по связям с общественностью о расходах на перевод одной страницы текста с одного официального языка Дунайской Комиссии на другой, которые составляют примерно 6.000 –

8.000 венгерских форинтов. В соответствии с этим каждая страница, которая должна иметься у делегаций на всех трех официальных языках Дунайской Комиссии, стоила бы около 12.000 – 16.000 венгерских форинтов плюс налог на добавленную стоимость. Данные суммы выплачиваются в том случае, если для этих работ будут привлекаться сторонние переводческие фирмы.

По пункту о) повестки дня - Разное

67. Делегация Австрии по пункту о повестки дня – Разное передала в Секретариат следующие заявления:

"Новая редакция "Регламента о финансовой деятельности"

Делегация Австрии заявила, что новая редакция Регламента о финансовой деятельности не была окончательно принята на 60-й сессии. Для возможного дальнейшего обсуждения этой темы, с точки зрения Австрии, было бы полезно представить консолидированный рабочий документ.

Проработка юридических и финансовых вопросов на сессиях и в период между сессиями

Австрийская сторона придерживалась точки зрения, что следующие мероприятия облегчили бы работу как Секретариата, так и делегаций:

- Предоставление в плане проведения сессии равного числа чередующихся полудней заседаний для обеих рабочих групп.
- Назначение сроков совещания экспертов по юридическим и финансовым вопросам на осень, чтобы в течение года обеспечить взвешенное обсуждение этих тем.
- Чередующееся обсуждение юридических и финансовых тем в рабочей группе и на совещаниях экспертов по юридическим и финансовым вопросам.
- Своевременная рассылка Секретариатом материалов заседания, с тем чтобы все делегации получили возможность участвовать в обсуждении пунктов повестки дня.

Кроме того, делегация Австрии придерживалась точки зрения, что Секретариату, как правило, следовало бы выполнять просьбы государств-членов о предоставлении информации.

Вопрос принципиальной обязательности Постановлений сессии и Докладов рабочих групп и совещаний экспертов для деятельности Секретариата; вопрос выполнения Постановлений 60-й сессии

Австрийская сторона придерживалась точки зрения, что Постановления сессии являются для Секретариата обязательными. Как пример, делегация Австрии сослалась на пункт 5 Постановления сессии ДК/СЕС 60/59.

Выполнение Ориентировочного перечня командировок; вопросы суточных и оплаты гостиницы

Австрийская сторона придерживалась точки зрения, что для государств-членов представляло бы интерес получить от Секретариата таблицу проведенных согласно Ориентировочному перечню командировок. Из нее должны были бы быть видны расходы на командировки. Австрийская сторона возобновила внесенное ею ранее в письменной форме предложение о том, что Секретариат мог бы предложить новый отвечающий ситуации список ставок суточных и ставок оплаты гостиниц, который используется в связи с командировками.

Проверка исполнения бюджета и финансовых операций Дунайской Комиссии за 2002 г.

Австрийская сторона выразила надежду, что в основу этой проверки будут положены Постановления, особенно те, которые были приняты 60-й сессией и которые касаются бюджета 2002 г.

Современные средства коммуникации (Интернет / вэб-сайт Дунайской Комиссии, создание сети для рабочих мест с компьютерами и доступ в Интернет)

Делегация Австрии придерживалась мнения, что следовало бы продолжить модернизацию информационно-технической структуры Секретариата, проведения которой потребовала 59-я сессия, путем создания сети для рабочих мест с компьютерами и оборудования доступа в Интернет на рабочих местах всех членов персонала. При разработке вэб-сайта Дунайской Комиссии следовало бы ориентироваться на пример ИМО (Лондон), в которой для государств-членов обеспечен электронный доступ к документам.

Рассылка документов Секретариатом Дунайской Комиссии

Австрийская сторона придерживалась точки зрения, что не к лицу Секретариату своевольно задерживать рассылку мнений государства-члена или отказывать ему в этом. При этом она сослалась на соответствующие положения Правил процедуры".

* *

*

68. Председатель совещания акцентировал внимание делегаций на том, что во время совещания и при принятии Доклада ушло слишком много времени на многочисленные дискуссии и на письменный перевод заявлений отдельных делегаций. В этой связи, а также учитывая аналогичное обращение к делегациям со стороны Секретариата Комиссии, Председатель ДК г-н Посол д-р Ник предложил изменить в будущем некоторые методы и подходы при ведении заседаний и подготовке Докладов.

